



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **MAIATZA 2025** / MAYO 2025





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 860
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 531
		Bisita kopurua / N° de visitas: 16
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 9
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea / Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Maiatza 2025 / Mayo 2025
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 380
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6328,73 Altak/ Altas: 15 Bajas / Bajas: 17
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar	Hilabete onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 143 (E/M: 106 - G/H:46)



económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	solicitudes de ayuda de emergencia social	
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 14 (E/M: 7 - G/H:)
Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo		1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 26
		2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 195 - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 13 - Belabartz: 32 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ Intervención socio-educativa de infancia: 45 - Lagunkide/Acoge: 47 - Pausoz-Pauso: 33 - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: 23 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2
		3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado: 139
		4.- Jarraipenean / En seguimiento: 65
		5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 21



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización		Maiatzaren 13an parte hartu duten pertsona kopurua (EL MILAGRO DE P. TINTO):24 /Nº de personas participantes el 13 de mayo (EL MILAGRO DE P. TINTO)24 (E-M: 14 / G-H: 10)
	Zine kluba (Ozinema) hiru saio / Cine club (Ozzinema) tres sesiones:	Maiatzaren 19an parte hartu duten pertsona kopurua (Euskaldia: OMBUAREN ITZALA):40/ Nº de personas participantes el 19 de mayo(Euskaldia: OMBUAREN ITZALA) 40 (E-M: 24 / G-H: 16)
		Maiatzaren 27an parte hartu duten pertsona kopurua (Francisaldia: INKOGNITA + LA MUERTE DE MIKEL):55/ Nº de personas participantes el 27 de mayo (Francisaldia: INKOGNITA + LA MUERTE DE MIKEL) 55



		Datu desagregatuak ez aztertzea erabaki zuten.
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Ikastetxeetako tandem kopurua / Número de tándem en las escuelas (Tandem kopurua: 19 Familia kopurua: 39 (hirukote 1)) • Koldo Mitxelena: 7 Tandem (E-M: 11/ G-H: 3) -Beste interesatuak : 7. -Jatorriak:Nicaragua, México, Ucrania, Ghana, Perú, Colombia, Cuba -Ikas-mailak: 2 HH2, 2 HH3, LH2, LH3, LH4 • Cristobal Gamon: 4 tandem(E-M:7 / G-H: 1) -Beste interesatuak : 1. -Jatorriak:Colombia, Perú, Perú, Cuba -Ikas-mailak: HH2, HH3, HH4, LH2 • Bizarain:Tandem 1 (E-M:2 / G-H: 0) -Beste interesatuak : 1. -Jatorriak:Nicaragua.



		-Ikas-mailak: HH2 • Orereta ikastola: 6 Tandem (E-M: 11/ G-H: 1) -Beste interesatuak : 3. -Jatorriak:Ukrania, Argentina, Colombia, Honduras, Venezuela, Honduras -Ikas-mailak: 2 LH2, LH3,3LH5. • Telleri-Alde:Tandem 1 (E-M: 2 / G-H: 0) -Beste interesatuak : 1. -Jatorriak:Colombia. -Ikas-mailak: LH6. • Egiluze:0 tandem -Beste interesatuak : 1. -Jatorriak: - -Ikas-mailak: -
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hitzordu kopurua kopurua: 6/ Nª de citas: 6 (E-M: 1 / G-H: 5)



	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Erabiltzaileak / usuarios: Informazio gabe. (E-M: - / G-H: -) Saio kopurua: -/ N° de sesiones: -
	Arabiarrak (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	Ikasleak guztira / Alumnado total: 144 (E-M: 122 / G-H: 22) • Haurrentzako 8 ikasgela / 8 clases para (E-M: 75 / G-H: 22) • Helduentzako 3 ikasgela / 3 clases para personas adultas astearteak: 9 / martes: 9 (E-M: 9 / G-H: 0)



		ostiralak 1. taldea: 10 / viernes grupo 1: 10 (E-M: 10 / G-H: 0) ostiralak 2. taldea: 7 / viernes grupo 2: 7 (E-M: 7 / G-H: 0)
--	--	---

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Erreterriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Erreterria	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 12 E-M Zita kopurua / N° de citas: 12
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 4 E-M Zita kopurua / N° de citas: 4
	Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:6 E-M Zita kopurua / N° de citas 8
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 E-M



		Zita kopurua / N° de citas: 4
Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahaldutzea sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres diversas y crear redes entre ella	Hitzaldia · Charla: Hitzaldia: Ausazko jokoak, nola eragiten digute emakumeoi? Juegos de azar, ¿cómo nos afectan a las mujeres? Ekintza BIBE	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (5 E-M)
	Eskola Feministari amaiera emateko jardunaldia · Jornada fin de curso de la Escuela Feminista	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 20 (20 E-M)
	Bisita gidatua · Visita guiada: Lezoko Gaxuxa emakumeen elkarte	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:9 (8 E-M / 1 G-H)
	Emakume migratzaileentzako ekintzailatza eta autonomia tailerra · Taller de emprendimiento y autonomía para mujeres migrantes	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 18 (17 E-M / 1 G-H)
Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.1. Auzoetako emakumeen aktibazioa mantentzea Empoderamiento de las mujeres: EA.3.1. Mantener la activación de las mujeres de los barrios	Erakusketa: Emakumeak Martxan · Exposición: Mujeres en marcha	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 261 (211 E-M / 50 G-H)
Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea	Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan	Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 8 (7 E-M / 1G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción



Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados		en formación: 3 (3 E-M / 0 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información para contratar: 3 (0 E-M / 3 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 0 (0 E-M · 0 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 0 (0 E-M)
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía	Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (8 E-M)
	LGTBI+ Politiken Kontseilua · Consejo de Políticas LGTBI+	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (3 E-M · 4 G-H)
	Emakumeen Etxeko Batzarra · Asamblea de Emakumeen Etxea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 (10 E-M)
LGTBI+ politikak: 5.1. LGTBI+ pertsonentzat doako aholkularitza eta bidelaguntza eskaini. Políticas LGTBI+: 5.1. Ofrecer asesoramiento y asistencia gratuita a las personas LGTBI+	Ahalduntzerako espazioa · Espacio para el empoderamiento	Norbanakoa · Individual Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 0



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	491
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	45
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	100
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	255
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	775
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	13
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	735
	Istripu kopurua (izapidetuak) / Nº de accidentes (tramitados) :	27 (13)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	3
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	6
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	158
	Animaliak / Animales:	34
	Obrak / Obras:	1
	Saltokiak / Establecimientos:	10
	Zaratak / Ruidos:	45



	Salmenta / Venta:	1
	Herri Jabaria / Espacio público:	30
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	37
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 406 Irteerak / Salidas 63
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	3
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	80
	Formakuntza / Formación:	11 ordu
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	12
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	3 (61 ordu)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y	Familia Gunea Ez da izen-ematerik izan maiatzean / No ha habido	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 104 (49 E-M /48 G-H /7 E-N)



niñas de Erreteria entre 0 y 6 años y sus familias.	inscripción en mayo	Helduak: 119 (77 E-M / 42 G-H)
Erreteria 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreteria con niños/as de entre 6-12 años.	Familian Jolasean: Maiatzak 9-16-23-30 saio irekiak herriko plazetan / 9-16-23-30 mayo sesiones abiertas en varias plazas Maiatzak 31 saio berezia “EUSKARA LORATZEN” (tailerra) BERTAN BEHERA GERATU ZEN/ 31 de mayo SUSPENDIDO el taller “CULTIVANDO EL EUSKERA” Jose Luis Caso aretoa / sala Jose Luis Caso Ez da izen-ematerik izan maiatzean / No ha habido inscripción en mayo	
	BEHIN BETIKO ZERRENDAK MAIATZAK 9 / LISTAS DEFINITIVAS 9 DE MAYO:	
	- TXIKIAK - Beste txanda batean ere bai	189 (91 E-M / 97 G-H / 1 E-N) 21 (4 E-M / 17 G-H / E-N)
	- HANDIAK - Beste txanda batean ere bai	373 (186 E-M / 187 G-H /) 46 (19 E-M / 27 G-H / E-N)
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- ERRENTEABENTURA	144 (73 E-M / 71 G-H)



	- KANPAMENDUAK	50 (25 E-M /25 G-H)
Erreteria 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erreteria.	Kuadrillategi: Maiatzak 9-16-23-30 maiatza Joxepa Antoni Aranberri Anitzenea eraikinean Ez da izen-ematerik izan maiatzean / No ha habido inscripción en mayo	13 (13 E-M / 71 G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Familian Hezi:	
	Familia taldeak / Grupos familiares	
	Saio monografikoak HH / Sesiones monográficas HH	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 10 (2 E-M / 8 G-H)
	Saio monografikoak HH / Sesiones monográficas LH	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 7 (4 E-M / 3 G-H)
	Saio monografikoak HH / Sesiones monográficas DBH	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 8 (8 E-M / 0 G-H)



	HH Familia taldea Erdigunea / HH Grupos familiares Centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 (2 E-M / 1 G-H)
	LH Familia taldea Erdigunea / LH Grupos familiares Centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 (8 E-M / 2 G-H)
	DBH Familia taldea Erdigunea / DBH Grupos familiares Centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 (2 E-M / 1 G-H)
	Beraunen ez da talderik sortu / No se ha creado grupo en Beraun	
	Bakarkako arreta / Atención individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 14 (8 E-M / 6 G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 887 (520 E-M / 367 G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 340 (148 E-M / 192 G-H)
18-30 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektua. Gazteentzako etxebizitza	Etxebizitako kideak / Miembros de la vivienda	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (3 E-M / 3 G-H)



komunitarioa Urbia plaza, 2 / Proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 30 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2		
18-35 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektuan izena emateko deialdia. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Convocatoria para participar en el proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 35 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Eskaerak apirilaren 7tik maiatzaren 12ra/ Solicitudes del 7 de abril al 12 de mayo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 18 (8 E-M / 10 G-H)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa / Sensibilización	Euskaraldia 2025: Erreterian izen-emateak / Euskaraldia 2025: inscripciones en Erretería.	Banakakoak: 1.900 pertsona - Entidadeak: 100 / Individuales: 1.900 personas - Entidades: 100
Transmisioa / Transmisión	Euskaraldia 2025: Euskara eta arrauna hiztegiaren aurkezpena (Hibaika) (maiatzak 2an) / Euskaraldia 2025: presentación del diccionario Euskara y remo (Hibaika) (2 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 20 / N° participantes: 20
Transmisioa / Transmisión	Euskaraldia 2025: Hitano ikastaroa (maiatzak 7, 8, 14 eta 15) / Euskaraldia 2025: cursillo de Hitano (7, 8, 14 y 15 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 28 / N° Participantes: 28



Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Arkahitzak bertso saioa (Xenpelar bertso eskola) (maiatzak 9an) / Euskaraldia 2025: Arkahitzak sesión de bertsos (Xenpelar bertso eskola) (9 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 150 / N° participantes: 150
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Pump desafiya Erreteria / Lezo herri kirolak (maiatzak 10ean) / Euskaraldia 2025: Desafio Pump de deportes rurales Erreteria / Lezo (10 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 1.500 / N° participantes: 1.500
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Kale antzerkia Eraitsi SL (maiatzak 15ean) / Euskaraldia 2025: Teatro de calle Eraitsi SL (15 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 100 / N° participantes: 100
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Bakarrizketa: puta baten bakarrizketa eroetxean (maiatzak 17an) / Euskaraldia 2025: Monólogo: Monólogo de una puta en el manicomio (17 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 32 / N° participantes: 32
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Ozzinema: Ombuaren itzala (maiatzak 19an) / Euskaraldia 2025: Ombuaren itzala (19 de mayo)	Parte-hartzaile kopurua: 50 / N° participantes: 50
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Musikaste: Bertso erakustaldia: ikasturte amaierako jaia (Eresbil) (maiatzak 22an) / Euskaraldia 2025: Melodias de Juan Mari Beltran Argiñena (Eresbil) (22 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 50 / N° participantes: 50
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Euskaraldia 2025: Bertso erakustaldia: ikasturte amaierako jaia (Xenpelar bertso eskola) (maiatzak 23an) / Euskaraldia 2025: Actuación de bertsolaris: fiesta de fin de curso (Xenpelar bertso eskola) (23 de mayo).	Parte-hartzaile kopurua: 400 / N° participantes: 400
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	2025. urteko EUSKAPARATEA lehiaketa / Concurso EUSKAPARATEA del 2025	Parte-hartzaile kopurua: 4 Erreterian eta 12 Oarsoaldean / N° participantes: 4 en Erreteria y 12 en



		Oarsoaldea
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	2025. urteko EUSKARAREN PAPARAZZIAK lehiaketa / Concurso EUSKARAREN PAPARAZZIAK del 2025	Parte-hartzaile kopurua: 0 / N° participantes: 0

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. N° de actividades organizadas por agentes: 9 Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 5 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas:
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas: 1 Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas: (E / M / G / H) 13E G15
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): Reina aretoa: Udalak/Ayuntamiento 21 elkartek/Asociaciones 6



		Xenpelar: Udalak/Ayuntamiento 5 elkarteak/Asociaciones 6 Jose Luis Caso: Udalak/Ayuntamiento 10 elkarteak/Asociaciones 7
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: 227 (176 E-M / 51 G-H) ez da jarduerarik izan
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 6 (4 E-M / 2 G-H) ez da izan
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua/Nº de reuniones con agentes:
Erreteria Iki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería:



culturalmente y promover la economía por medio de la cultura		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:3 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 12 Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:



		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos:
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura:
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura:
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas:
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:



	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 275 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1831
--	--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Aldakoeneako prentsa zerbitzua / Servicio de prensa de Aldakoenea	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 250 (E-M / G-H)
	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) [Irakurle Kluba, Tertulia literaria, Relatos cortos, Book Club]	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 36 (E-M 35/ G-H1)
	Irakurketa erraza (8saio) / Lectura fácil (8sesiones)	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 58 (E-M 45/ G-H 13) +3Aldakonea : 14 (E-M 14/ G-H)
	Bestelako ekintzak (4 saio)/ Otras actividades (4sesiones) [Mantén tu mente joven, Storytelling for Adults,	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 38 (E-M 37/ G-H 1)



	Poesia Tailerra]	
	Liburuarkezpena (1saio) /Presentación de libro (1sesiones)	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 7 (E-M 6/ G-H 1)
	Euskaraldi Kahoot: (7 saio) / Euskaraldi Kahoot (7 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes:42(E-M 23/ G-H 19)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Bisitak (2saio)/ Visitas (2sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 30 (E-M 11/ G-H 19) +2Aldakonean: 44 (E-M 23/ G-H 21)
	Ipuin kontaketa (3 saio)/ Cuenta cuentos (3sesiones) [Liburu Baby Kluba, Storytelling for Kids, Ipuin kontaketa familian]	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 38 (E-M 20/ G-H 18) +2Aldakonea : 22 (E-M 13/ G-H 9)
	Poesía aretoa (11 saio) /Sala de poesia (11 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 242 (E-M136/G-H 106)
	Audio liburuak (1 saio) /Audiolibros (1 sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:11(E-M7/G-H 4)
LIBURUTEGIAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak/ Visitantes	29105 hilero / al mes



		939persona eguneko/ personas día + Aldakonea 401 (E-M225/ G-H176)
	Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo	Haurrak / Infantil: 497+ Aldakonea 61 Helduak / Adultos:1490+ Aldakonea 47 Berriak/ Nuevos: 42 + Aldakonea 11
	Maileguak/ Préstamos	3242+ Aldakonea 155

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Landarbaso Trail	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 218 (42 E-M / 176 G-H)



Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.682 (6.681 E-M / 6.001 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 46.968 (24.531 E-M / 24.437 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 667 (360E-M / 307G-H).
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolaren Jardunaldi- kopurua/ Deporte Escolar. Número de Jornadas: 4 jarduera/ jornadas.
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 133 (39 emakumezkoen partidak - partidos femeninos / 94 gizonezkoen partidak - partidos masculinos).



Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.
--	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	6.711.862,86	2.113.045,25	2.108.112,25	1.935.337,37	28,83 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	17.100,00	2.811,77	2.811,77	2.026,20	11,85 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	518.901,35	253.256,67	252.265,95	207.115,90	39,91 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	6.400,00	6.400,00	6.400,00	6.400,00	0,00 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	1.232.843,35	344.680,57	344.680,57	334.680,57	27,15 %
23110	Etkez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.327.159,53	1.652.033,91	1.447.268,87	575.200,22	24,72 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.208.310,00	378.380,92	375.978,19	375.978,19	31,12 %



23140	Apartamentu tuelatuak/ Viviendas tuteladas	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	339.567,73	130.485,13	112.485,12	76.439,10	22,51 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	99.660,00	78.042,85	55.120,61	29.157,01	29,26 %
23152	LGTBI	20.000,00	4.199,64	4.199,64	508,20	2,54 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak / Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.164.167,00	1.112.060,31	1.107.038,51	362.423,65	31,13 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzua / Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	434.900,00	326.911,34	326.911,34	136.940,51	31,49 %
23180	Hautzaroa / Infancia	254.400,00	255.052,19	255.052,19	84.977,87	33,40 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento del Empleo	1.180.427,79	151.744,78	151.744,78	7.227,45	0,61 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bikoitia)	0,00	160.314,80	160.314,80	160.314,80	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bikoitia)	0,00	192.451,45	192.451,45	192.451,45	0,00 %



32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	427.117,50	111.628,62	111.628,62	111.539,54	26,11 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.627.963,22	1.257.889,58	1.233.960,20	413.582,89	25,40 %
32610	Erreteria Musikal	1.892.000,00	1.878.000,00	1.878.000,00	842.500,00	44,53 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	223.065,95	145.011,69	103.252,88	64.802,02	29,05 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	40.000,00	39.775,00	39.775,00	19.887,50	49,72 %
32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	173.946,33	48.116,35	48.116,35	47.956,35	27,57 %
32710	Bizikidetza Sustatzea / Fomento de la Convivencia	205.000,00	177.706,53	177.706,53	98.674,08	48,13 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
32730	Nazioarteko lankidetzak / Cooperación internacional	177.600,00	120.363,02	27.113,02	3.321,83	1,87 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	962.872,20	290.740,79	290.740,79	288.559,63	29,97 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.045.312,76	335.301,57	334.654,98	306.144,58	29,29 %



33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	1.252.750,00	852.123,08	582.629,42	295.457,64	23,58 %
33310	Lekuona Fabrika / Fábrica Lekuona	247.400,00	165.249,71	157.249,71	87.153,69	35,23 %
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	1.066.594,63	814.205,75	813.005,75	403.715,44	37,85 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	32.117,88	18.617,88	17.914,66	38,53 %
33510	Euskara	912.447,52	413.987,37	322.326,19	219.603,21	24,07 %
33520	Euskalategi	796.542,18	257.548,87	256.926,17	243.605,83	30,58 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	199.100,00	159.676,51	156.842,61	77.719,88	39,04 %
33720	Gazteria / Juventud	1.119.368,21	951.054,28	929.342,47	276.315,05	24,68 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	680.121,93	452.956,36	256.805,88	149.561,40	21,99 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	194.928,51	56.987,28	56.987,28	56.827,28	29,15 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	231.133,29	151.449,77	151.449,77	18.693,29	8,09 %



34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	226.800,00	124.822,16	124.822,16	57.863,38	25,51 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	105.000,00	29.435,92	6.181,94	159,38	0,15 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	312.315,00	271.952,78	267.680,14	261.104,42	83,60 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	887.777,40	613.312,63	613.312,63	293.507,62	33,06 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	1.312.150,00	885.464,75	885.464,75	330.793,38	25,21 %
34230	Klubak Lokalak / Locales Clubes	20.000,00	8.702,82	8.702,82	8.702,82	43,51 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	19.600,00	19.051,08	19.051,08	6.350,36	32,40 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	12.500,00	12.500,00	8.000,00	7.200,00	57,60 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	47.500,00	13.923,00	13.923,00	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		32.103.606,24	17.852.926,73	16.797.106,06	9.496.395,64	29,58 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako etxebizitza komunitarioko gazteen emantzipazio prozesuan laguntzeko BIDELAGUN Zerbitzua / Servicio BIDELAGUN de apoyo al proceso de emancipación de las personas jóvenes de la vivienda comunitaria de Errenteria.	65.494,88 (%21 BEZa barne) 2 urterako (21%IVA incluido) para 2 años	IREKIA ABIERTO	2025/05/05 05/05/2025	2 urte 2 años	BAI, 2 años Sí, 2 años
Errenteriako orientazio fisikorako Zerbitzua / Servicio de orientación física en Errenteria	116.269,92€ (%21 BEZa barne) /(21%IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2025/05/14 14/05/2025	2 urte 2 años	BAI, 2 años Sí, 2 años
Pontikako erretiratuen elkarteko taberna-jatetxe zerbitzuaren jabari publikoko emakida / Concesión demanial del bar-restaurante del Club de personas jubiladas de Pontika.	600€	IREKIA ABIERTO	2025/05/15 15/05/2025	10 urte 10 años	BAI, 5 urte Sí, 5 años
Errenteriako Emakumeen Etxean genero ikuspegia duten banakako eta taldeko arreta zerbitzuak / Servicio de atención individual y grupal con perspectiva de género en la Emakumeen Etxea de Errenteria.	50.510,24€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2025/05/21 21/05/2025	Urte bat Un año	BAI, 3 urte Sí, 3 años
Etkez etxeko udal laguntza emateko zerbitzu osagarria / Serviciocomplementario	2.669.258,80€ (%4 BEZa barne)(4% IVA	IREKIA	2025/05/30 30/05/2025	Bi urte Dos años	BAI, urte 1 Sí, 1 año



a la prestación de la Ayuda Domiciliaria municipal.	incluido)	ABIERTO			

4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	48	8	6482	379(%5,85)	0(%0)	67(%1,03)	0	0	0	0
Aniztasuna Diversidad	4	1	490	0(%0)	0(%0)	8(%1,63)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	3	0	441	24(%5,44)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	91	12	12648	397(%3,14)	1(%0,91)	0(%0)	0	0	0	1
Hezkuntza eta Gazteria	12	1	1863	31(%1,66)	0(%0)	33(%1,77)	0	0	0	0



Educación y Juventud										
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	22	2	2702	25(%0,93)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Kultura Cultura	20	1	2750	54(%1,96)	1(%0,2)	0(%0)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	16	2	2247	8(%0,36)	0(%0)	12(%0,53)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	434	0(%0)	0(%0)	15(%3,45)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteke istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatu.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Zine kluba (Ozinema) 2 saio / Cine club (Ozzinema) 2 sesiones	Uztailleko saioak / Las sesiones de julio Uztailak 1 de julio: Strange Darling Uztailak 15 de julio: Heat
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Hilabete osoan / todo el mes
	Arabiar saioak (Eguzki Kultura Aniztasuneko Elkarteak) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkarteak)	Hilabete osoan / todo el mes



Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traduccin	Hilabete osoan / todo el mes
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Hilabete osoan / todo el mes

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Indarkeria matxistarik gabeko herria / Pueblo libre de violencias machistas	Madalenetako kanpaina · Campaña de Madalenas	Uztaila · Julio



UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Sensibilizazioa / Sensibilización	4.5. DIRULAGUNTZA LERROA: XXXVIII. MADALEN LITERATUR SARIAK – 2025: sari banaketa / LÍNEA DE SUBVENCIÓN 4.5.: XXXVIII PREMIOS MADALEN DE LITERATURA – 2025: reparto de premios	Uztailak 22an / El 22 de julio

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	Udako Oporrak programa	Uztailaren 18ra arte / hasta el 18 de julio
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo.	Gaztelekuak: Udako ekintzak uztailan /Actividades estivales en julio	Uztailaren 10 arte / hasta el 10 de julio



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	Iztietia maiatz 1
		Iantzi maiatz 9-11
		Zamalbide 17-18 Alaberga 23-25
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	5
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	1 (2025-05-09)
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	



culturalmente y promover la economía por medio de la cultura		
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herriatik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) "Cuidando mi salud después del cáncer" / Paciente activo (4 sesiones)	



Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)	Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)	
HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Esklerosi Anizkoitzaren alde BUSTI ZAITEZ por la Esclerosis múltiple	Uztailak 6 Julio
	Donosti Cup Erreteria	Uztailak 7 Julio
	J.A. Zuloaga XXIX. Memoriala	Uztaila - Julio
	J. Etxeberria XXX. Memoriala	Uztaila - Julio